УДК 070.11:82-992

DOI: 10.17223/26188422/10/2

А. Д. Сабова

ТРАДИЦИИ «БОЛЬШОГО РЕПОРТАЖА» В СОВРЕМЕННЫХ ФРАНЦУЗСКИХ МЕДИА

В статье рассматриваются особенности классической модели репортажной журналистики в современных французских СМИ и стратегии ее актуализации. На фоне упадка доверия аудитории по отношению к медиа, а также снижения популярности самой профессии репортера во Франции профессиональное сообщество — и прежде всего электронные версии печатных изданий, в которых жанр сформировался на рубеже XIX—XX вв., — продолжает отстаивать ценность и значимость подобных традиционных для национальной журналистики жанров.

Ключевые слова: «большой репортаж», «малый репортаж», репортер, информационная пресса, Le Figaro, RetroNews, жанр, Франция

Введение

Репортаж занимает особое место в системе французских СМИ и представляет большой интерес для анализа. Выдвигающий в центр повествования фигуру автора и рассчитанный на активное читательское восприятие, этот жанр уже дольше века пользуется наибольшим доверием у франкоязычной аудитории по сравнению с остальными формами печатной прессы. В современном контексте это качество приобретает существенное значение: согласно результатам ежегодного опроса агентства Kantar Sofres, проводимого для газеты La Croix, доверие французской аудитории по отношению к медиа в 2020 г. достигло рекордно низкой отметки с момента создания самого опроса в 1987 г. (из 1 007 опрошенных доверие радио выразили лишь 50 %, телевидению – 40 %, печатной прессе – 46 %, сетевым изданиям – 23 % респондентов). В 2021 г. эта картина несколько изменилась. Авторитет всех упомянутых разновидностей медиа немного вырос, но общая расстановка сил осталась прежней: лидирует радио, которому доверяют 52 % опрошенных, за ним следуют печатная пресса (48 %), телевидение (42 %) и интернет (только 28 % готовы полагаться на информацию из этого источника) [1].

Актуальность изучения французской репортажной журналистики на фоне упадка доверия к СМИ в целом связана и с тем, что профессиональное сообщество продолжает отстаивать ценность и значимость подобных традиционных для журналистики Франции жанров. Одним из наиболее ярких примеров может служить выступление Сэмми Кетца, директора бюро AFP в Багдаде, в защиту авторского права репортеров на собственные тексты, от цитирования которых такая платформа, как Google, получает прибыль, не отчисляя вознаграждение их авторам – корреспондентам, фотографам и операторам, непосредственно участвующим в подготовке репортажей. После того как под заявлением С. Кетца свои подписи оставили 103 французских журналиста, в 2019 г. Франция стала первой европейской страной, которая обозначила в национальном законодательстве смежное право (droits voisins), нацеленное в том числе и на защиту журналистского труда, и прежде всего труда репортера, который становится все более опасным и затруднительным в горячих точках.

Цель настоящего исследования — выявить методы, при помощи которых современная французская пресса актуализирует наследие качественной национальной журналистики в рамках международной и внутренней повестки. Репортаж, возникший на рубеже XIX—XX вв. и оказавший существенное влияние на формирование информационной прессы Франции, является одним из наиболее заметных примеров подобной актуализации. Однако прежде всего необходимо определить место и тенденции развития репортажа в современном медиапространстве, контуры которого все чаще очерчиваются при помощи архивных материалов и классических образцов французской периодики.

Эмпирическую базу исследования составили 11 публикаций газеты Le Figaro за январь—октябрь 2021 г. и три материала информационного ресурса RetroNews, запущенного при поддержке Национальной библиотеки Франции. Данный выбор обусловлен тем, что именно в печатной прессе, на страницах которой появились первые образцы репортажной журналистики, нагляднее всего прослеживаются сегодняшние эксперименты с классической формой жанра. Пример RetroNews примечателен особенно, поскольку отобранные материалы складываются в единый тематический цикл, пусть и составленный в 2017–2018 гг.

Роль репортажа в развитии французской журналистики неоднократно становилась предметом научной рефлексии, однако изучался

этот жанр преимущественно в исторических исследованиях. Франкоязычные ученые рассматривают различные аспекты деятельности первых французских репортеров, начиная со становления самой профессии репортера [2] и заканчивая анализом тех условий, в которых работали пионеры «малого» и «большого» репортажей [3]. Значительный пласт исследований осмысляет специфическую природу самого жанра репортажа и его основные тематические направления — от репортажа о путешествиях [4] до развернутых отчетов об увиденном на театре военных действий [5]. Для выявления характерных черт репортажа мы опирались на исследования таких российских теоретиков жанровой системы журналистики, как М. И. Шостак, А. А. Тертычный, С. М. Гуревич и А. В. Колесниченко [6–10].

В настоящей статье впервые предпринимается попытка проанализировать классические принципы французского репортажа в пространстве современных СМИ и, с опорой на их интерпретацию, проследить стратегию актуализации наследия качественной журналистики рубежа XIX–XX вв.

«Большой репортаж»: историческая роль жанра и его место в современных французских медиа

Появление «большого» и «малого» репортажей вляется поворотным моментом в развитии французской журналистики — этот жанр обозначил переход от модели прессы мнений XIX в. к информационной прессе XX в. Когда газета по доступной цене в достаточной мере расширила свою аудиторию и превратилась в массовую, репортаж стал первым жанром, при помощи которого читатели смогли открыть для себя мир, стремительно менявшийся на рубеже столетий. Исторически восходя к формам серийного фельетона и сообщения о происшествии, а также развиваясь под сильным влиянием методов англо-

¹ «Малый репортаж» (petit reportage) представляет собой разновидность информационной заметки, дополненной наглядными деталями и в некоторых случаях небольшой репортажной зарисовкой. «Большой репортаж» (grand reportage) – более поздняя разновидность жанра; обычно он публиковался в форме серийного материала на протяжении нескольких недель или даже месяцев и, предоставляя корреспонденту большую свободу для выражения собственного отношения к описываемому событию, позволял охватывать более сложную и многоуровневую тематику, нежели в случае освещения отдельных происшествий.

саксонской журналистики, репортаж изначально охватывал широкий спектр тем — от городской и светской повестки до путешествий в экзотические для французского читателя страны. Чтобы создать целостную и упорядоченную картину эволюции жанра, разделим его условно на три этапа.

Первый охватывает период 1870-1890-е гг., когда жанр только утверждался в правах: он появился на страницах французской прессы в качестве малого репортажа, пригодного в основном для освещения локальных происшествий. Практически сразу его встретила волна критики со стороны современников, которые отождествляли репортаж с одним из проявлений процесса неизбежной американизации традиционной французской прессы и опасались, что французским газетам грозит окончательная утрата национальной идентичности из-за увлечения поверхностными информационными жанрами и пренебрежением журналистов по отношению к серьезной аналитике. В этот период глубокую трансформацию переживали и сами ежедневные газеты страны. Существенно изменились не только законодательство в отношении печати и метод ее распространения – была переосмыслена и роль газеты в повседневной жизни человека. В зависимости от привычек читателей трансформировалось и содержание газет: фельетон и хронику, отражающие традиции прессы мнений, постепенно вытесняли такие новые жанры, как репортаж и интервью. А после франко-прусской войны 1870-1871 гг. существенно изменилась и роль самого репортера - журналист старался не только донести до читателя исчерпывающую информацию о событии: он становился одновременно и посредником между читателем и событием, и автором текстов, имя которого прочно ассоциировалось с периодическим изданием, и героем, за путешествиями которого читатели напряженно следили от номера к номеру, как за главами увлекательного романа-фельетона.

Второй этап становления репортажа охватывает 1890—1910-е гг.: в данный период от малых начали отделяться большие репортажи. Отличавшиеся более сложной и многоуровневой проблематикой, крупным объемом и целым набором выразительных средств, не свойственных репортажной журналистике любой другой страны, эти репортажи дистанцировались от традиций англосаксонской прессы. Напоминая по форме хорошо знакомые французским читателям романы с продолжением, большие репортажи заметно отличались и от своей малой разновидности, которая, по сути, являлась расширенной

информационной заметкой, дополненной несколькими яркими деталями. Именно журналисты, выбравшие в качестве своей специализации большой репортаж, внесли наиболее ощутимый вклад в жанр, который в дальнейшем будет развиваться сразу в нескольких тематических направлениях, насыщенный новыми приемами и средствами выразительности. Эти особенности жанра наглядно раскрылись в военных публикациях периода русско-японской войны, когда французская пресса впервые опробовала новый для нее полход к освещению военного конфликта: ежедневно газеты перепечатывали депеши от телеграфных агентств (помимо французского агентства *Havas* и английского Reuters, они обращались к сообщениям Санкт-Петербургского телеграфного агентства) и из прессы других стран, дополняя сжатые сводки наглядными и подробными рассказами, получаемыми с большим опозданием от корреспондентов с места событий. Так, историк французской прессы М. Мартен выделяет следующие особенности этого жанра: «Состоящий из рассказов, подписанный именем уже известного всем журналиста, насыщенный личными впечатлениями, по форме он приближался к письму или даже к тем новостям, которые такие читатели легко могли бы услышать в привычной им среде – в кафе, квартале или в деревне» [3. P. 25].

И, наконец, третий этап связан с 1914—1920 гг. Жанр стал встречаться на страницах газет исключительно в форме серийного материала, который использовался в целях журналистского расследования, сопряженного с продолжительными путешествиями корреспондентов в отдаленные от Франции регионы. После сложного периода Первой мировой войны кардинальным образом изменился и статус репортеров: большие репортажи начали стабильно публиковать на первой полосе газеты, их сопровождал богатый иллюстративный материал, среди которого часто встречались фотографии либо портреты журналистов, рядом с опубликованным материалом всегда стояла подпись (анонимных репортажей крупного объема во французской прессе не найти, в отличие от британской прессы), репортеры-путешественники стали своеобразной визитной карточкой, лицом своего издания (названия их репортажей набирались практически таким же кеглем, что и название самого периодического издания).

Период расцвета репортажа во Франции относится именно к 1920—1930-м гг., когда о крупнейших общественно-политических потрясениях эпохи читатели узнавали благодаря громким расследованиям

Альбера Лондра, репортажным сериям Антуана де Сент-Экзюпери, авантюрному нарративу Жозефа Кесселя. После Второй мировой войны большой репортаж довольно быстро освоил различные платформы, что привело к расшатыванию жанровых рамок. Вслед за газетой репортаж появился в иллюстрированных еженедельниках: так, с возникновением журнала $Paris\ Match\$ в 1949 г. родилась и новая профессия репортера-фотографа, для которого на первом месте было изображение, а тексту отводилась роль комментария. Затем пришла очередь радио (одной из первых радиорепортажи начала транслировать станция $Europe\ 1$, основанная в 1955 г.) и наконец — телевидения (в 1950-е гг. репортеры газеты $France\ Soir\$ начали привозить из продолжительных командировок не только тексты, но и снятые на месте фильмы).

Сохраняя приметы элитарного жанра в сознании массовой аудитории и профессионального сообщества, сегодня большой репортаж в своей классической форме тем не менее все реже встречается как на страницах печатных и цифровых СМИ, так и в радио- и телеэфире. Одну из основных причин обозначил еще в 2018 г. упомянутый ранее журналист AFP: хотя репортажная журналистика остается основным источником «информации достоверной, многополярной и исчерпывающей» [11], заниматься ей становится для медиа с каждым годом все более невыгодно. Подводя итог своей 40-летней карьеры, Сэмми Кетц отметил, что число журналистов, работающих в полевых условиях, сокращается по мере того, как множатся опасности, с которыми им приходится сталкиваться в горячих точках: «Мы стали мишенями, и репортажи стоят все дороже. Прошли те времена, когда я отправлялся на войну в одной куртке или в простой рубашке, с блокнотом в кармане, бок о бок с фотографом или оператором. Теперь нам нужны гарантии, а именно: пуленепробиваемые жилеты, каски, бронированные машины, иногда телохранители, чтобы тебя не похитили. Кто все это оплачивает? Медиа, и обходится это недешево». Схожую точку зрения выразил Джерард Райл, глава Международного консорциума журналистов-расследователей (ICIJ), в интервью AFP: «Журналистика борется за выживание. Она умирает», медиа «урезают свои расходы, и прежде всего – на журналистику расследований, поскольку она стоит дорого» [12]. Эта тенденция заметна не только в печатных СМИ, но и на телевидении. Так, неутешительный итог подвел Эмманюэль Равази, глава издания FILD: «Уже 20 лет я работаю "большим репортером", в основном на Ближнем Востоке, и вместе со многими коллегами я заметил, что телевидение все меньше нуждается в представителях моей профессии. Кроме *ARTE* и *France24*, больше нигде не находится места для репортажей с другого конца света. Эту работу [репортера] постепенно вытесняют дебаты, поскольку их подготовка обходится гораздо дешевле и они дают слово самопровозглашённым экспертам» [13].

Таким образом, дороговизна, опасность, высокий уровень смертности среди «больших» репортеров способствовали тому, что жанр, который на протяжении десятилетий задавал темп развития информационной прессе, стал привилегией только редких крупных медиа, располагающих достаточными средствами для отправки своих корреспондентов в отдаленные локации и обеспечения им необходимых условий для работы.

Рубрики Le Figaro и RetroNews как пример актуализации традиций качественной журналистики

Освоение репортажем множества различных платформ привело к тому, что со временем его жанровые рамки стали достаточно размытыми, а голоса самих авторов — трудно различимыми. Тем не менее жанр в своей классической форме не только не исчезает из современных медиа, но и все заметнее соприкасается с актуальной повесткой. Мы рассмотрим два примера применения подобной стратегии: в публикациях газеты *Le Figaro* и в подборке сайта *RetroNews*, созданного Национальной библиотекой Франции.

Газета Le Figaro использует архивные публикации в качестве иллюстрации к событиям и процессам, разворачивающимся на глазах современного читателя. Для этого редакция выбрала два формата: первый адаптирован под социальную сеть Instagram (в подпись включается отрывок статьи, который воспроизводится практически без изменений, к публикации также прикрепляется отсканированная обложка издания или отдельная газетная полоса) и рубрика «Архивы

¹ По данным международной правозащитной организации «Репортеры без границ» (RSF), за 2017 г. в мире погибли 65 журналистов при исполнении профессиональных обязанностей (35 человек – в зонах военных конфликтов). На 2021 г. эта цифра достигла 37.

Фигаро»¹ (Les archives du Figaro) из различных архивных материалов, объединенных какой-либо темой в полноценный текст. Одиннадцать публикаций, отобранных для анализа, охватывают обширный набор тем, но преимущественно отражают внутреннюю повестку. Так, четыре из них посвящены благоустройству Парижа (а именно: благоустройство города [14], решение властей вывести речку Бьевр из-под земли [15], ограничить скорость передвижения на электронном самокате в некоторых зонах города [16], исторический визит четы Кеннеди в Париж [17]), четыре – общенациональным проблемам (борьба с алкоголизмом во Франции [18], переход страны на новый формат телефонного номера [19], борьба с пассивным отношением французов к выборам [20], роли Национального фронта [21]), две - происходящему за рубежом (очередному кризису в американо-кубинских отношениях [22], расовым беспорядкам в США [23]). Из всех статей только пять основаны исключительно на архивных публикациях Le Figaro, в остальных же случаях авторы цитируют другие источники, а именно: главных конкурентов газеты в прошлом (среди наиболее часто упоминаемых изданий можно выделить Le Gaulois, Journal des débats politiques et littéraires, Paris-Soir, Petit Journal illustré, Le Grand Écho de l'Aisne, L'Humanité, Gil-Blas, Le Matin, L'Aurore, La Presse, La Croix).

Стилизация под репортажное повествование не охватывает текст полностью, а затрагивает лишь его некоторые фрагменты. Такие приметы репортажного стиля, как наглядность и динамичность повествования, проступают, когда журналист пытается воссоздать исторический эпизод в сознании читателя. К примеру, рассказ о расовых беспорядках, охвативших в 1921 г. город Талсу в американском штате Оклахома, журналист начинает с детального описания атмосферы и настроений горожан за считаные минуты до трагедии, дань памяти которой столетие спустя приносит действующий президент США. Выжимкам из архивных статей предшествует нарратив, построенный по канонам репортажа:

«Слух проносится по городу. Белые горожане собираются перед зданием. Чернокожее сообщество тревожится за судьбу, уготованную юноше. Ведь это далеко не первое линчевание для города, в котором Ку-клукс-клан еще силен. В свою очередь, темнокожие мужчины,

46

¹ Стоит отметить, что рубрика не появляется в бумажной версии газеты и доступна только тем читателям сайта *Le Figaro*, которые оформили подписку.

среди которых – ветераны Первой мировой войны, собираются перед тюрьмой, чтобы защитить юношу. Слышатся выстрелы – и тут же весь город охватывают беспорядки. Неслыханной жестокости» [23].

Чтобы придать повествованию динамику и сделать читателя свидетелем исторического события, все описание составлено из лаконичных и односоставных предложений в настоящем времени.

Композиционно некоторые статьи выстроены при опоре на прямую речь корреспондентов, что позволяет проиллюстрировать большим репортажем историческое событие, подчеркивая значимость его последствий для современности и ценность репортерского свидетельства. Именно таким образом в рубрике поднимается проблема отношений между Кубой и США, очередной кризис в которых наступил ровно 60 лет назад в связи с операцией в бухте Кочинос. Тон всей публикации задает тезис Николя Шатлена, корреспондента газеты в Вашингтоне в 1961 г. («Ничто так не укрепляет позиции тоталитарного режима, как провал, разгром иностранного вмешательства»); насколько неконтролируемой остается ситуация, несколькими штрихами описывает Макс Кло, корреспондент газеты, отправившийся на Кубу из Майями («Вы думаете, что у нас получится добраться [спрашивает журналист у владельца лодки, согласившегося доставить его на остров]? Вы же понимаете – это Куба! – отвечают ему. – Здесь дело никогда не доходит до крайности. Вам главное успеть заговорить, пока они не открыли огонь»); неутешительный итог авантюры подводит Лео Соваж, специальный корреспондент газеты в Нью-Йорке. Таким образом, публикация повторяет не только стилистику репортажа, она следует его логике.

Чтобы найти новый подход к актуальной проблеме, истоки которой восходят к прошлому, редакция иллюстрирует ее репортажной зарисовкой. Так, чтобы напомнить читателям о совокупности неудобств, которые причиняла парижанам речка Бьевр до тех пор, пока на территории города этот приток Сены не перевели под землю, редакция цитирует впечатления репортера *Le Figaro*, опубликованные после прогулки по ремесленному кварталу, располагавшемуся на ее берегах в 1901 г.:

«Невероятная смелость необходима, чтобы исследовать зловонные берега Бьевр, но, если вам удастся побороть возмущение собственного носа, вы будете вознаграждены видами, подобных которым еще при-

дется поискать. <...> Ближе к середине ужасного канала вам откроется проход во двор. Смело толкайте дверь и поворачивайте налево. Это тупик Морэ. Здесь вы найдете странные магазины, где с потолка свисают тысячи кроличьих шкурок и жужжат миллионы мух» [15].

Повествование, насыщенное едва ли не осязаемыми деталями, служит весомым контраргументом по отношению к не столь давним заявлениям городских властей Парижа о возможном переустройстве речного русла и выводе Бьевр на поверхность.

Встраивая репортажный нарратив в современную повестку, журналист вводит в текст иронию. Например, чтобы подчеркнуть наивность, с которой парижские газеты приветствовали самокаты на улицах столицы в 1926 г., автор цитирует статью Le Gaulois: «За самокатами – будущее... Когда все от мала до велика будут отправляться за покупками на самокатах вместо того, чтобы садиться в автобус или такси, на улицах не будет ни затруднений, ни пробок» [16]. Оптимистический прогноз составляет настолько разительный контраст с ожидаемым будущим на фоне приведенной в том же абзаце статистики несчастных случаев с участием этого средства передвижения за 2020 г., что возникает иронический эффект. Таким образом, частичная стилизация журналистского текста под классическую форму репортажа XX в. и воссоздание его приемов позволяют по-новому осмыслить события современности и создать у читателя благоприятное впечатление об издании как о надежном источнике информации, проверенном поколениями читателей.

Другой подход к большому репортажу предлагает сайт *RetroNews*: если газета *Le Figaro* стремится встроить отдельные репортажные приемы в современную журналистику, чтобы с нового ракурса взглянуть на актуальную картину действительности, то сайт, созданный под эгидой Национальной библиотеки Франции, скорее «растворяет» текущие события в архивных публикациях, предлагая читателям найти отголоски современности в работах корреспондентов прошлого. Другими словами, сайт ставит перед собой задачу более фундаментальную: искать источники таких явлений, как общественнополитические потрясения, миграционные кризисы, разгоны демонстраций с применением насилия правоохранительными органами, в событиях прошлого, зафиксированных в классических образцах репортажа. Задуманное как «трибуна для историков, журналистов, преподавателей, которая позволяет в свете прошлого лучше понимать

события настоящего» [24], это медиа служит прежде всего образовательным, а не информационным целям. Больше всего внимания свидетельствам репортеров уделяет рубрика «Эхо прессы» (Echo de presse) — она объединяет материалы, выстроенные в соответствии с логикой классического большого репортажа. Современный журналист выступает лишь в качестве комментатора. В качестве примера рассмотрим несколько статей из цикла, посвященного гражданской войне в Испании 1936—1939 гг.

Объединив 15 публикаций под заголовком «Война в Испании – репетиция Второй мировой?», авторы сайта сделали своеобразный срез французской прессы, по которому можно проследить, как постепенно формировалось отношение Франции к смене власти в соседней стране. Во введении составитель подборки только напоминает читателю вехи конфликта («Война в Испании завершилась 80 лет назад. <...> Окончательная победа националистской армии при поддержке фашистов и национал-социалистов обернулась мрачным периодом испанской истории: 36 лет военной диктатуры и изоляции» [25]) и формулирует вопрос, который определил принцип отбора публикаций («Удалось ли издателям угадать в этом конфликте, ставшем символом окончательного разрыва между действующими на европейском континенте политических сил, прообраз мировой войны, которая разразится через несколько месяцев?»). Далее в хронологическом порядке выстроены публикации, дающие ответ на данный вопрос.

Поскольку каждая публикация рассчитана на современного читателя, воспроизводится большой репортаж фрагментарно — автор высвечивает те приемы и стилистические особенности, по которым французский читатель легко узнает приметы жанра. К примеру, создание психологического портрета в рамках интервью средствами репортажной зарисовки. Корреспондент уделяет мимике и жестам генерала Франко не меньшее внимание, чем словам собеседника:

«Лицо, словно уставшее от трудов, резко оборачивается ко мне. В темных глазах загорается огонек.

— Все просто: на фронтах ситуация превосходна. Под нашим контролем 4/5 территории Испании. <...>.

Генерал Франко отвечает сухо, почти жестко. <...> И одним жестом генерал Франко будто сметает силы, которые уже сами по себе распадаются на части» [26].

Для заключения статьи автор *RetroNews*, переработавший репортаж 1936 г., выбирает интонацию, которая соответствует выбранной корреспондентом:

«Меньше, чем через месяц, 1 октября, Франко был провозглашен генералиссимусом и главой государства в Бургосе. В 1939 году, на исходе кровавой войны, тот, кто отныне носит звание каудильо, уничтожит республиканцев и станет испанским диктатором. Он останется им до своей смерти в 1975 году».

Однако в подборку *RetroNews* включены не только репортажи, нацеленные на создание наглядной картины происходящего в сознании читателя. Часто в подборку включаются цитаты из репортажей, отражающие желание корреспондента пробудить в читателе эмпатию, сделать его в какой-то степени соучастником происходящего. Наиболее яркий пример – испанские репортажи Антуана де Сент-Экзюпери, в которых репортер затрагивает прежде всего моральные проблемы, связанные с войной. Цель репортера – погрузить читателя не только в атмосферу, но и приобщить его к логике гражданской войны посредством ангажированного нарратива:

«И сейчас мне плевать на все правила игры в войну, на закон об ответных мерах. Кто все это затеял? На каждый ответ всегда найдется возражение, и самое первое убийство сокрыто во тьме веков. Больше, чем когда бы то ни было, я не доверяю логике. Если школьный учитель доказывает мне, что огонь не обжигает тела, я протягиваю руку к огню и безо всякой логики узнаю, что в его рассуждениях есть какойто изъян.

Я своими глазами видел девочку, с которой сорвали ее светлые одежды: так неужели же я уверую в справедливость ответных мер?» [27].

Необходимо отметить, что в межвоенный период репортаж воспринимался не столько как жанр, иллюстрирующий или дополняющий подробным комментарием какое-либо событие, а как проявление ангажированной журналистики, в основе которой лежал принцип, сформулированный Жан-Полем Сартром в эссе «Что такое литература?». Включая репортажи в сферу ангажированной литературы, он подчеркивал, что уже сам язык, выбранный писателем, принуждает его воспринимать слово как действие: «Он отдает себе отчет в том, что обнажать [действительность] означает — изменить, и что нельзя

обнажать, не имея целью изменить» [28. С. 448]. Интерпретируя жанр именно таким образом, авторы напоминают о том, что репортаж всегда был рассчитан на активный отклик читателя, а не на пассивное восприятие.

Приобщенный Сартром к литературному миру, большой репортаж межвоенного периода пользовался широким спектром выразительных средств, многие из них встречаются в публикациях известного репортера газеты *Paris-Soir* Жозефа Кесселя. К примеру, рассказывая о своем путешествии в Мадрид, автор вводит в текст такую конструкцию, как рефрен, чтобы создать у читателя впечатление размеренного ритма, который подводит его к осознанию масштабов национальной катастрофы в Испании:

«Мне рассказали о налетах с воздуха и торпедах, как на берег высаживались беженцы с пустыми глазами, лишенными всякого выражения.

Мне рассказали, как с борта миноносца можно было увидеть настоящий исход вдоль берегов Барселоны, как итальянский самолет сбрасывал бомбы так близко к французскому зданию, что [французское судно] "Фортуна" едва не ответило ему выстрелом» [29].

Редакция *RetroNews* отобрала те фрагменты репортажа Кесселя, которые отличает наиболее образный язык, а также емкие диалоги, штрихами дополняющие представление о происходящем, наподобие иллюстраций.

«Но только причалив к берегу, я смог оценить последствия (бомбежки. - *примеч*. A.C.). Словно безжалостный ураган прошелся по зданиям в крохотном порту.

Металлический град все опустошил, разорвал, пронизал. Даже сам причал был изувечен.

- Куда вы направляетесь? спросил меня полицейский, ставя штамп в моем паспорте.
 - Сначала в Валенсию, потом в Мадрид.
 - В Мадрид! повторил он. Что ж, удачи».

На первый план выступает умение репортера перевоплощаться и становиться на место своего героя:

«Как долго порты еще будут открыты?

Чтобы уехать, нужно действовать быстро. Но чтобы уехать, нужно так много всего. Разрешение гражданских властей и — что получить гораздо сложнее — разрешение властей военных.

Виза консульства. Нужен транспорт, который теперь такая редкость, он так уязвим, его так мало в разбомбленных портах.

Но инстинкт самосохранения сильнее любых преград. Прибегают к родственным связям, к влиянию, к жалости. Приобретают поддельные документы, покупают пропуска. Отплывают тайно».

Фрагменты репортажа отобраны таким образом, чтобы подчеркнуть эмпатию репортера, воссоздающего логику действий беженцев.

Пересказ репортажа авторами *RetroNews* встроен в систему координат, заданную корреспондентом:

«Кессель продолжает свое путешествие в Мадрид. 28 февраля он останавливается в Ритце – "морозильнике с бесконечными мрачными коридорами", поскольку здесь нет отопления и почти нет электричества, большой репортер с грустью признает: "В Мадриде надежда умерла".

Жители борются с нехваткой угля и древесины и вынуждены на всем экономить. Обмен стал правилом; никому больше не нужны денежные купюры, люди предпочитают немного овощей, иголок, кусок мыла».

Данный отрывок созвучен той интонации, которую мы встречаем в последнем процитированном в статье фрагменте репортажа французского корреспондента:

«В ноябре люди еще сохраняли – вопреки полуголодному состоянию и бомбежкам – живость, порыв, которого больше нет. Они шутили, смеялись, были живы, пылки. Они еще верили. <...> Героические прокламации, обнадеживающие статьи, сокращение новостей из-за рубежа не смогли обмануть инстинкт народа. Он почувствовал, каким фатальным исходом обернется эта борьба. Он потерял веру».

Отличительная черта французского большого репортажа выбранного периода отчетливо проступает именно в публикациях Кесселя: на первый план выступает психология героя, а не наглядное отображение реальности, которая зачастую очерчена лишь несколькими штрихами.

Заключение

История французской журналистики неразрывно связана с понятием большого репортажа. Формирование его принципов обозначило

рубеж между «словоохотливой» светской прессой XIX в. и информационной журналистикой нового столетия, предполагавшей совершенно иной взгляд на событие, а также на саму фигуру и задачи корреспондента. На протяжении своей более чем полуторавековой истории репортаж пережил несколько поворотных моментов. Последний из них пришелся на конец 2010-х гг., когда из жанра с четко очерченными принципами и легко узнаваемой интонацией репортаж превратился в рубрику, которую можно встретить на ведущих франкоязычных телеканалах (к примеру, TF1, ARTE), так и на радио (RFI, France Culture, France Inter) и гораздо реже – в печатных изданиях, на страницах которых эта форма в свое время зародилась.

Основываясь на разобранных материалах, мы можем сделать следующий вывод: хотя репортажная журналистика в данный момент переживает кризисный период, связанный прежде всего с возникновением новых препятствий, мешающих репортерам работать в полевых условиях, современные СМИ Франции (особенно это касается электронных версий печатных изданий) все же стараются поддерживать интерес читателей к репортажу в его классической форме.

Для этой цели каждое медиа выбирает собственные методы, однако среди рассмотренных нами публикаций Le Figaro и RetroNews наиболее заметна стилизация языка современной журналистики под образность и ангажированность репортажей золотого века французского репортажа, то есть 1920–1930-х гг. Современные авторы обращают внимание своих современников на такие стилистические особенности и методы репортажей, как подчеркнутая субъективность авторской позиции, наглядность и точность репортажных зарисовок, особый набор средств выразительности.

Таким образом, интерес современных медиа к жанру репортажа, который всегда предоставлял читателям документально точное свидетельство об увиденном журналистом, довольно быстро адаптировался к особенностям различных платформ. Это свидетельствует об укреплении его в роли своеобразного эталона профессиональной журналистики — особенно в печатных СМИ и их электронных версиях. Гибкость жанра и его способность находить и удерживать своего читателя даже в условиях напряженной конкуренции со множеством других журналистских форматов в наши дни вызывают интерес к его происхождению.

Литература

- 1. Baromètre 2021 de la confiance des Français dans les media // Kantar Sofres. URL: https://www.kantar.com/fr/inspirations/publicite-medias-et-rp/2021-barometre-de-la-confiance-des-français-dans-les-media (дата обращения: 14.11.2021).
- 2. Delporte C. Les journalistes en France, 1880–1950. Naissance et construction d'une profession. Paris : Editions du Seuil, 1999.
- 3. *Martin M*. Les grands reporters: Les débuts du journalisme moderne. Paris : Louis Audibert Editions, 2005.
- 4. Thérenty M.-È. Les "vagabonds du télégraphe": représentations et poétiques du grand reportage avant 1914 // Sociétés & Représentations. 2006. № 1. P. 101–115.
- 5. Martin M. Les grands reporters français durant la guerre russo-japonaise // Le Temps des médias. 2005. № 4. P. 22–33. DOI: https://doi.org/10.3917/tdm.004.0022
- 6. Шостак М. И. Репортер: профессионализм и этика. М.: РИП-холдинг, 2002.
- 7. Тертычный А. А. Аналитическая журналистика: учеб. пособие для студентов вузов. М.: Аспект Пресс, 2013.
- 8. *Тертычный А. А.* Жанры периодической печати: учеб. пособие для вузов. М.: Аспект Пресс, 2017.
 - 9. Гуревич С. М. Газета: вчера, сегодня, завтра. М.: Аспект Пресс, 2004.
- 10. Колесниченко А. В. Практическая журналистика: 15 мастер-классов : учеб. пособие для студентов вузов. М. : Аспект Пресс, 2014.
- 11. Ketz S. "Droits voisins: une question de vie ou de mort" // AFP. 2018. 27 авг. [Электронный ресурс]. URL: https://www.afp.com/fr/au-fil-de-lafp/tribune (дата обращения: 14.11.2021).
- 12. Grand reportage et investigation, des coûts de plus en plus prohibitifs pour les médias // Le Point. 2018. 28 авг. URL: https://www.lepoint.fr/monde/grand-reportage-et-investigation-des-couts-de-plus-en-plus-prohibitifs-pour-les-medias-28-08-2018-2246489_24.php (дата обращения: 14.11.2021).
- 13. Rahmil D.-J. FILD: le média qui veut remettre les grands reporters en première ligne // L'ADN. 2021. 3 февр. URL: https://www.ladn.eu/media-mutants/presse-et-nouvelles-ecritures/fild-media-pari-reportage-terrain-web (дата обращения: 14.11.2021).
- 14. Lestienne C. #saccageParis: la saleté et l'enlaidissement de Paris déjà dénoncés il y a plus d'un siècle // Le Figaro. 2021. 10 апр. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/saccageparis-la-salete-et-l-enlaidissement-de-paris-deja-denonces-il-y-a-plus-d-un-siecle-20210410 (дата обращения: 14.11.2021).
- 15. Lestienne C. La Bièvre: histoire d'une rivière martyrisée qui pourrait bientôt revoir le jour à Paris // Le Figaro. 2021. 31 июля. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/la-bievre-histoire-d-une-riviere-martyrisee-qui-pourrait-bientot-revoir-le-jour-a-paris-20210731 (дата обращения: 14.11.2021).

- 16. Lestienne C. La trottinette, mal-aimée des trottoirs depuis un siècle // Le Figaro. 2021. 3 июля. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/la-trottinette-mal-aimee-des-trottoirs-depuis-un-siecle-20210703 (дата обращения: 14.11.2021).
- 17. Bonniel M.-A. 31 mai 1961, les Kennedy à Paris: votre coup de cœur sur Instagram // Le Figaro. 2021. 4 июня. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/31-mai-1961-visite-des-kennedy-a-paris-votre-coup-de-coeur-sur-instagram-20210604 (дата обращения: 14.11.2021).
- 18. Lestienne C. La lutte contre l'alcoolisme: un combat long et difficile en France // Le Figaro. 2021. 9 янв. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/la-lutte-contre-l-alcoolisme-un-combat-de-longue-haleine-20210109 (дата обращения: 14.11.2021).
- 19. Lestienne C. Le numéro de téléphone à 10 chiffres fête ses 25 ans // Le Figaro. 2021. 18 окт. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/le-numero-de-telephone-a-10-chiffres-fete-ses-25-ans-20211018 (дата обращения: 14.11.2021).
- 20. Lestienne C. Vote obligatoire, billet de loterie... La lutte contre l'abstention est un vieux combat France // Le Figaro. 2021. 21 июня. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/vote-obligatoire-billet-de-loterie-la-lutte-contre-l-abstention-est-un-vieux-combat-20210621 (дата обращения: 14.11.2021).
- 21. Bonniel M.-A. 3 mai 1936, le Front populaire: votre coup de cœur sur Instagram // Le Figaro. 2021. 7 мая. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/le-front-populaire-1936-votre-coup-de-coeur-sur-instagram-20210507 (дата обращения: 14.11.2021).
- 22. Lestienne C. 17 avril 1961: débarquement raté dans la baie des Cochons à Cuba // Le Figaro. 2021. 17 апр. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/17-avril-1961-debarquement-rate-dans-la-baie-des-cochons-a-cuba-20210417 (дата обращения: 14.11.2021).
- 23. Lestienne C. Massacre de Tulsa aux États-Unis: que s'est-il passé les 31 mai et 1er juin 1921? // Le Figaro. 2021. 31 мая. URL: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/massacre-de-tulsa-que-s-est-il-passe-les-31-mai-et-1er-juin-1921-20210531 (дата обращения: 14.11.2021).
- 24. *Debouté A.* La BnF lance un site consacré aux archives de la presse // Le Figaro. 2016. 25 марта. URL: https://www.lefigaro.fr/medias/2016/03/25/20004-20160325ARTFIG00321-la-bnf-lance-un-site-consacre-aux-archives-de-la-presse.php (дата обращения: 14.11.2021).
- 25. La Guerre d'Espagne, répétition de la Seconde Guerre mondiale? // RetroNews. URL: https://www.retronews.fr/cycle/la-guerre-despagne-repetition-de-la-seconde-guerre-mondiale (дата обращения: 14.11.2021).
- 26. Ancery P. 1936: "L'Intransigeant" interviewe Franco // RetroNews. 2017. 14 апр. URL: https://www.retronews.fr/conflits-et-relations-internationales/echo-depresse/2017/07/06/1936-lintransigeant-interviewe (дата обращения: 14.11.2021).
- 27. Сент-Экзюпери А. де. Нужно верить в людей... Дневники, письма // Лит-Мир. Электронная библиотека. URL: https://www.litmir.me/ br/?b=150279&p=15

(дата обращения: 14.11.2021). Оригинал: *Ancery P.* 1936: Saint-Exupéry reporter dans "l'Espagne ensanglantée"? // RetroNews. 2018. 14 нояб. URL: https://www.retronews.fr/conflits-et-relations-internationales/echo-depresse/2018/11/14/1936-saint-exupery-reporter-dans (дата обращения: 14.11.2021).

28. *Сартр Ж.-П.* Что такое литература? Слова / пер. с фр. Мн. : Попурри, 1999

29. *Pedinielli M.* L'arrivée de Franco à Madrid, par Joseph Kessel // RetroNews. 2018. 14 марта. URL: https://www.retronews.fr/conflits-et-relations-internationales/echo-de-presse/2018/03/14/larrivee-de-franco-madrid-par-joseph (дата обращения: 14.11.2021).

Traditions of the Grand Reportage in Contemporary French Media

Voprosy zhurnalistiki – Russian Journal of Media Studies. 2021. 10. pp. 39–59.

DOI: 10.17223/26188422/10/2

Anna D. Sabova, Lomonosov Moscow State University (Moscow, Russian Federation). E-mail: annas89@mail.ru

Keywords: "grand reportage", "small reportage", reporter, information press, *Le Figaro*, *RetroNews*, genre, France.

The article examines the features of the classical model of reportage journalism in modern French media and the strategy of its actualization. In the context of the audience's declining confidence in the media and the declining popularity of the reporter profession in France, the professional community – and, above all, electronic versions of printed publications in which the reportage genre was formed at the turn of the 20th century – continues to defend the value of traditional genres of national journalism. The aim of the study is to identify methods by which the modern French press actualizes the legacy of high-quality national journalism. The empirical basis of the study consisted of eleven publications in Le Figaro for January-October 2021 and three materials of the online resource RetroNews, launched with the support of the National Library of France (2017–2018). The emergence of the reportage is interpreted as a turning point in the development of French journalism since this genre marked the transition from the model of the 19th-century opinion press to the information press of the 20th century. In the historical aspect, the author traces three stages of the formation of this genre: (1) the 1870s–1890s, when, under the influence of the Anglo-Saxon press, the small reportage on local material was formed; (2) the 1890s-1910s, when the so-called "grand reportage", which was distinguished by more complex issues and large volume, emerged; (3) 1914–1920, when reportages were published in the form of serial material connected with long trips of correspondents to regions remote from France. The heyday of the reportage in France falls on the 1920s-1930s and is associated with the names of Albert Londres, Antoine de Saint-Exupéry, and Joseph Kessel. As the analysis shows, the genre in its classical form not only still exists in the modern media, but also concerns the current agenda more and more noticeably. The newspaper Le Figaro uses archival publications as an illustration of the events and processes unfolding before the eves of the modern reader. The RetroNews website seems to "dissolve" current events in archival publications, offering readers to find echoes of modernity in the works of correspondents of the past. As a result of the analysis, it is concluded that the classic genre of the grand reportage has quite successfully adapted to the peculiarities of various platforms. This indicates its strengthening as a kind of a standard of professional journalism. The flexibility of the genre and its ability to find and retain its reader even in conditions of intense competition with many other journalistic formats nowadays arouse interest in its origin.

References

- 1. Kantar Sofres. (2021) *Baromètre 2021 de la confiance des Français dans les media*. [Online] Available from: https://www.kantar.com/fr/inspirations/publicite-medias-et-rp/2021-barometre-de-la-confiance-des-français-dans-les-media (Accessed: 14.11.2021).
- 2. Delporte, C. (1999) Les journalistes en France, 1880–1950. Naissance et construction d'une profession. Paris: Editions du Seuil.
- 3. Martin, M. (2005) Les grands reporters: Les débuts du journalisme moderne. Paris: Louis Audibert Editions.
- 4. Thérenty, M.-È. (2006) Les "vagabonds du télégraphe": représentations et poétiques du grand reportage avant 1914. *Sociétés & Représentations*. 1. pp. 101–115.
- 5. Martin, M. (2005) Les grands reporters français durant la guerre russo-japonaise. *Le Temps des médias*. 4. pp. 22–33. DOI: 10.3917/tdm.004.0022
- 6. Shostak, M.I. (2002) *Reporter: professionalizm i etika* [Reporter: professionalism and ethics]. Moscow: RIP-kholding.
- 7. Tertychnyy, A.A. (2013) *Analiticheskaya zhurnalistika: ucheb. posobie dlya studentov vuzov* [Analytical journalism: textbook for university students]. Moscow: Aspekt Press.
- 8. Tertychnyy, A.A. (2017) *Zhanry periodicheskoy pechati: ucheb. posobie dlya vuzov* [Genres of periodicals: textbook for universities]. Moscow: Aspekt Press.
- 9. Gurevich, S.M. (2004) *Gazeta: vchera, segodnya, zavtra* [Newspaper: yesterday, today, tomorrow]. Moscow: Aspekt Press.
- 10. Kolesnichenko, A.V. (2014) *Prakticheskaya zhurnalistika: 15 master-klassov: ucheb. posobie dlya studentov vuzov* [Practical journalism: 15 master classes: textbook for university students]. Moscow: Aspekt Press.
- 11. Ketz, S. (2018) "Droits voisins: une question de vie ou de mort". *AFP*. 27 Aug. [Online] Available from: https://www.afp.com/fr/au-fil-de-lafp/tribune (Accessed: 14.11.2021).
- 12. Le Point. (2018) Grand reportage et investigation, des coûts de plus en plus prohibitifs pour les médias. 28 Aug. [Online] Available from: https://www.lepoint.fr/monde/grand-reportage-et-investigation-des-couts-de-plus-en-plus-prohibitifs-pour-les-medias-28-08-2018-2246489_24.php (Accessed: 14.11.2021).

- 13. Rahmil, D.-J. (2021) FILD: le média qui veut remettre les grands reporters en première ligne. *L'ADN*. 3 Feb. [Online] Available from: https://www.ladn.eu/mediamutants/presse-et-nouvelles-ecritures/fild-media-pari-reportage-terrain-web (Accessed: 14.11.2021).
- 14. Lestienne, C. (2021) #saccageParis: la saleté et l'enlaidissement de Paris déjà dénoncés il y a plus d'un siècle. *Le Figaro*. 10 Apr. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/saccageparis-la-salete-et-l-enlaidissement-deparis-deja-denonces-il-y-a-plus-d-un-siecle-20210410 (Accessed: 14.11.2021).
- 15. Lestienne, C. (2021) La Bièvre: histoire d'une rivière martyrisée qui pourrait bientôt revoir le jour à Paris. *Le Figaro*. 31 July. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/la-bievre-histoire-d-une-riviere-martyrisee-qui-pourrait-bientot-revoir-le-jour-a-paris-20210731 (Accessed: 14.11.2021).
- 16. Lestienne, C. (2021) La trottinette, mal-aimée des trottoirs depuis un siècle. *Le Figaro*. 3 July. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/latrottinette-mal-aimee-des-trottoirs-depuis-un-siecle-20210703 (Accessed: 14.11.2021).
- 17. Bonniel, M.-A. (2021) 31 mai 1961, les Kennedy à Paris: votre coup de cœur sur Instagram. *Le Figaro*. 4 June. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/31-mai-1961-visite-des-kennedy-a-paris-votre-coup-de-coeur-sur-instagram-20210604 (Accessed: 14.11.2021).
- 18. Lestienne, C. (2021) La lutte contre l'alcoolisme: un combat long et difficile en France. *Le Figaro*. 9 Jan. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/la-lutte-contre-l-alcoolisme-un-combat-de-longue-haleine-20210109 (Accessed: 14.11.2021).
- 19. Lestienne, C. (2021) Le numéro de téléphone à 10 chiffres fête ses 25 ans. *Le Figaro*. 18 Oct. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/lenumero-de-telephone-a-10-chiffres-fete-ses-25-ans-20211018 (Accessed: 14.11.2021).
- 20. Lestienne, C. (2021) Vote obligatoire, billet de loterie... La lutte contre l'abstention est un vieux combat France. *Le Figaro*. 21 June. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/vote-obligatoire-billet-de-loterie-la-lutte-contre-l-abstention-est-un-vieux-combat-20210621 (Accessed: 14.11.2021).
- 21. Bonniel, M.-A. (2021) 3 mai 1936, le Front populaire: votre coup de cœur sur Instagram. *Le Figaro*. 7 May. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/le-front-populaire-1936-votre-coup-de-coeur-sur-instagram-20210507 (Accessed: 14.11.2021).
- 22. Lestienne, C. (2021) 17 avril 1961: débarquement raté dans la baie des Cochons à Cuba. *Le Figaro*. 17 Apr. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/17-avril-1961-debarquement-rate-dans-la-baie-des-cochons-a-cuba-20210417 (Accessed: 14.11.2021).
- 23. Lestienne, C. (2021) Massacre de Tulsa aux États-Unis: que s'est-il passé les 31 mai et 1er juin 1921? *Le Figaro*. 31 May. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/histoire/archives/massacre-de-tulsa-que-s-est-il-passe-les-31-mai-et-1er-juin-1921-20210531 (Accessed: 14.11.2021).

- 24. Debouté, A. (2016) La BnF lance un site consacré aux archives de la presse. *Le Figaro*. 25 March. [Online] Available from: https://www.lefigaro.fr/medias/2016/03/25/20004-20160325ARTFIG00321-la-bnf-lance-un-site-consacre-aux-archives-de-la-presse.php (Accessed: 14.11.2021).
- 25. RetroNews. (2021) La Guerre d'Espagne, répétition de la Seconde Guerre mondiale? [Online] Available from: https://www.retronews.fr/cycle/la-guerre-despagne-repetition-de-la-seconde-guerre-mondiale (Accessed: 14.11.2021).
- 26. Ancery, P. (2017) *1936: "L'Intransigeant" interviewe Franco.* RetroNews. 14 Apr. [Online] Available from: https://www.retronews.fr/conflits-et-relations-internationales/echo-de-presse/2017/07/06/1936-lintransigeant-interviewe (Accessed: 14.11.2021).
- 27. de Saint-Exupéry, A. (2010) *Nuzhno verit' v lyudey... Dnevniki, pis'ma* [You need to believe in people ... Diaries, letters]. Translated from French. [Online] Available from: https://www.litmir.me/br/?b=150279&p=15 (Accessed: 14.11.2021). Original: Ancery, P. (2018) *1936: Saint-Exupéry reporter dans "l'Espagne ensanglantée"?* RetroNews. 14 Nov. [Online] Available from: https://www.retronews.fr/conflits-et-relations-internationales/echo-depresse/2018/11/14/1936-saint-exupery-reporter-dans (Accessed: 14.11.2021).
- 28. Sartre, J.-P. (1999) *Chto takoe literatura? Slova* [What is literature? The words]. Translated from French. Minsk: Popurri.
- 29. Pedinielli, M. (2018) *L'arrivée de Franco à Madrid, par Joseph Kessel.* RetroNews. 14 March. [Online] Available from: https://www.retronews.fr/conflits-et-relations-internationales/echo-de-presse/2018/03/14/larrivee-de-franco-madrid-par-joseph (Accessed: 14.11.2021).